

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 38 (1965)

**Heft:** 12

**Rubrik:** La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

5./6., 8./9. Curling: Martini-Rossi-Cup, Figaro-Cup  
 5./7. Ski: Anglo-Swiss  
 8. «Schlitteda Engadinaisa»  
 9. Bob-Run: Europa-Juniorenmeisterschaft (Zweierbob). – Ski: Suvretta-Riesenslalom  
 10./11. Curling: Grand-Marnier-Cup

#### Thun

Dezember: 15. Kirchgemeindehaus an der Frutigenstrasse: Kammerorchester der AOG Thun. Leitung: Alfred Ellenberger. Solist: Rolf Looser, Violoncello

#### Tschierschen

Dezember: 26. Furklis-Riesenslalom

#### Unterwasser

Januar: 8. Ski: Chäserrugg-Abfahrtsrennen

#### Verbiere

Décembre: Jusqu'au 18. Cours de godille  
 31. Descente aux flambeaux  
 Janvier: 2./3., 8./9. Curling: Coupe Guanzi, Coupe Chirat

#### Vevey

Décembre: 17. Théâtre: «Le 2<sup>e</sup> Coup de Feu», de Thomas (Compagnie J.-M. Rouzière)

#### Villars-Chesières

Décembre: 17. Hockey sur glace: Match de championnat ligue nat. A  
 26. Slalom de Noël  
 27./28., 30. Curling: Club Tournament, Lazard-Cup  
 Janvier: 2./3., 5./6. Curling: Holmes Tarn Cup, Burdet Stone  
 7./8./9. Curling: Ladies' Cup, Villars-Cup  
 9. Hockey sur glace: Match de championnat

#### Wengen

Dezember: 26. Weihnachtsslalom. – Curling: Bonsel  
 28. Nachtskispriegen. – Curling: W. K. Robertson Memorial Tankard and President's Prizes  
 29./30. D.H.O.-Skirennen  
 31. Grosses Altjahrs-Eisschaulaufen  
 Januar: 1. Neujahrsslalom. – Skispriegen: Mackintosh-Cup (D.H.O.)  
 4. Nachtdemonstration der Skischule. – Curling: Hewitt-Cup  
 4./6. D.H.O.-Skirennen  
 6./9. Zentralschweiz. Curlingmeisterschaft

#### Wil

2. Jan./6. Febr. Jeden Donnerstag, Samstag und Sonntag: Operette «Eine Nacht in Venedig»

#### Wildhaus

Dez./Febr. 1966. Curlingturniere

#### Winterthur

Dezember: Bis 31. Kunstmuseum: Dezemberausstellung der Künstlergruppe Winterthur  
 12. Internationales Faustballturnier (Satus)  
 15. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Marcel Gross, Bratsche  
 19. Stadtkirche: Weihnachtsskonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten  
 Januar: 4. Freikonzert. Leitung: Ulrich Meier. Solistin: Françoise Vivian, Klavier  
 8. Veltheim: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Paul Otto Splett, Violine  
 Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

#### Zermatt

Dezember: Bis 18. Wedelkurse  
 26./27., 29./31. Curling: Louis-Blanchod-Cup, Coupe franco-suisse  
 30. Eishockeymeisterschaftsspiel  
 Januar: 1./2., 5./6., 8./9. Curling: Brylcreem-, Felix-Bonvin-, Martini-Rossi-Cups  
 9. Eishockeymeisterschaftsspiel

#### Zuoz

Dezember: 22./29. Curling: Gästeturniere, Hollandteller  
 26. Ski: Eröffnungsrennen, Losinger Preis  
 30./31. Curling: Motel-Vezia-Kanne  
 Januar: 1. Ski: «Sie und Er»-Abfahrtsrennen  
 2./4. Curling: Züri-Steil, Castell-Trophy

#### Zürich

##### Konzerte und Theater:

Dez./Mai 1966. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz  
 Dez./Jan. 1966. Bernhard-Theater: «Dornröschen»  
 Dezember. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Monodramen von Bertolt Brecht und Aldo Nicolay. –

«Hinterer Sternen» am Bellevue:  
 «Der kleine Prinz» von A. de Saint-Exupéry (Peter-W.-Loosli-Marionetten)  
 Bis 18. Theater an der Winkelwiese 4:  
 «Victor oder Die Kinder an der Macht» von Roger Victrac. – Bernhard-Theater:  
 «Hurra, ein Junge», Schwank von Arnold und Bach  
 12. Grossmünster: Kantorei Grossmünster, Thurgauisches Kammerorchester. Leitung: Jakob Kobelt. Solisten. – Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Ernst Märzendorfer. Solistin: Hilde Somer, Klavier. – Tonhalle: Liederabend Elisabeth Schwarzkopf. – Gitarrenabend Julian Bream. – Kirche St. Peter: Adventskonzert Kantorei St. Peter. Leitung: Willi Gremlich. – Kirche Enge: Zürcher Bach-Chor. Leitung: Bernhard Henking. Solist: Erich Vollenwyder, Orgel  
 14. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Hans Rudolf Stalder, Klarinette  
 15. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten  
 16. Tonhalle: Tonhalle-Quartett  
 18. Wasserkirche: Zürcher Bach-Kreis mit Solisten. Leitung: Walter F. Hindermann  
 19. Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solisten. – Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky. – Kirche St. Peter: «Die Kammermusiker»  
 20./21. Tonhalle: Volkskonzerte. Leitung: Peter-Lukas Graf. Solisten  
 26. Dez./9. Febr. Bernhard-Theater: «Polterabend», Musical von Georg Kreisler  
 30. Opernhaus: «Opernball», Operette von Richard Heuberger  
 31. Schauspielhaus: «Kümmere dich um Amélie» von Georges Feydeau  
 Januar: 6. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Räte Tschupp. Solist: Klaus Wolters, Klavier  
 7. Tonhalle: Liederabend Madeleine Bär  
 9. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Dr. Marius Meng. Solist: Ricardo Odnoposoff, Violine  
 10. Tonhalle: Jugendkonzert. Leitung: Armin Jordan. Solistin: Madeleine Baer, Sopran. – Klavierabend Geza Hegyi. – Stadthaus: Camerata Bern. Leitung: Alexander van Wijnkoop

##### Ausstellungen:

Dez./März 1966. Zoologisches Museum der Universität: Sonderausstellung «Der Steinbock»  
 Dez./16. Jan. 1966. Graph. Sammlung der ETH: Albrecht Dürer  
 Dez./9. Jan. 1966. Kunstgewerbemuseum: Arbeiten der Textilkasse der Kunstgewerbeschule. – Kunstgewerbemuseum: «Faser, Farbe, Form»  
 Dezember: Bis 12. Bürkliplatz: Zürcher Buchausstellung 1965 auf dem Schiff «Linth»  
 Bis 24. Helmhaus: Zürcher Künstler  
 Bis 26. Städt. Kunststube «Zum Strauhof»: Peter Meister/Willi Georg Rieser  
 16. Dez./Mitte Jan. Kunsthaus: Ausstellung der Gesellschaft Schweiz. Maler, Bildhauer und Architekten  
 Januar: 5./23. Helmhaus: Basler Künstler  
**Sport:**  
 Dezember: 14. Hallenstadion: Eishockeymeisterschaftsspiel  
 16./18. Hallenstadion: Curlingturnier  
 19. Dolder-Kunsteisbahn: Eishockeymeisterschaftsspiel  
 26. Hallenstadion: Radrennen  
 Januar: 2. Hallenstadion: Radrennen  
 5. Hallenstadion: Eishockeymeisterschaftsspiel  
 9. Dolder-Kunsteisbahn: Eishockeymeisterschaftsspiel  
**Diverses:**  
 Dezember: 11. Dolder-Grand-Hotel: Ballo Studenti Ticinesi  
 18. Dolder-Kunsteisbahn: Eisgala «Hänsel und Gretel»

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum («3000 Jahre Keramik»). – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumstammzentrale: Permanente Bauausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunft- haus zur Meise: Schweizerische Porzellan- und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen. – Zoologischer Garten

## La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

### Brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office national suisse du tourisme

La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.—	allemand, franç., angl., ital., espagn., port., suédois, danois
«Suisse»		allemand, franç., angl., ital., espagn., holl., suédois, danois
Lieux de vacances en Suisse		allemand, franç., angl., ital., espagn., holl.
Les stations d'hiver en Suisse		allemand, franç., angl., ital., espagn., holl.
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français, anglais
Beaux voyages par rail en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français, anglais
Sur les routes suisses	Fr. 1.—	allemand, français
Routes alpestres suisses		allemand, français, anglais, italien
La Suisse en auto		allemand, français, anglais, italien
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	français
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La Suisse orientale	Fr. 1.—	allemand, français
Anciens vitraux en Suisse	Fr. 4.50	allemand, français, anglais, italien
Les plaisirs de la table et la vaisselle ancienne en Suisse	Fr. 4.50	français
Belles enseignes de Suisse	Fr. 4.—	en librairie; allem., franç., angl., ital.
La femme suisse	Fr. 1.80	allemand, français
La Suisse romantique	Fr. 3.95	en librairie; allem., franç., angl., ital.
Brochure «Paul Budry»	Fr. 2.50	français
L'enseignement universitaire en Suisse		allemand, français, anglais, espagnol
Ecoles privées en Suisse		en 8 langues
Cours et camps de vacances en Suisse		allemand, français, anglais
Homes d'enfants en Suisse		allemand/français/anglais
Guide thermal suisse		allemand, français
Petit guide de la Suisse climatique	Fr. 2.—	allemand, français
Cliniques privées		en 8 langues
Camping		allemand/français/anglais
La pêche sportive en Suisse	Fr. 1.—	allemand/français/anglais
Liste des Motels en Suisse		allemand/français/anglais/italien
Auberges de la jeunesse en Suisse		allemand/français/anglais
LA SUISSE		
Paysage, art, littérature, culture et histoire	Fr. 16.—	Vade-mecum du touriste en librairie; allem., franç., angl.
Hugo Wetli: Les régions de la Suisse		
1 série de 12 reproductions	Fr. 7.20	
Chaque reproduction	Fr. —.60	
Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)		
1 série de 9 reproductions	Fr. 45.—	texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—	
1 série de cartes postales (12 photos en couleur)	Fr. 2.—	allemand, franç., angl., ital., espagn.
<b>Cartes</b>		
Carte routière officielle suisse		allemand/anglais, français/italien
Carte touristique de la Suisse		allemand, franç., angl., ital., espagn., port., holl.
Cartes régionales (O. Müller)		
1 série de 8 reproductions	Fr. 4.—	texte en 4 langues
Chaque reproduction	Fr. —.50	
Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich		